

## Zmluva č. 14 /2011/VP-EON

o poskytnutí finančného príspevku podľa § 71 ods. 6 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 317/2009 Z. z., nálezu Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 332/2010 Z. z. a v znení zákona č. 551/2010 Z. z. verejnému poskytovateľovi sociálnych služieb

---

Zmluvné strany

**Poskytovateľ príspevku:** Trnavský samosprávny kraj  
Starohájska 10, PSČ 917 01 Trnava  
**v zastúpení:** Ing. Tiborom Mikušom, PhD. - predsedom

bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a. s., Trnava  
číslo účtu: 112 100 0001/5600  
IČO: 37836901  
(ďalej len poskytovateľ)

**Poberateľ príspevkov:** Obec Moravský Sv. Ján  
PSČ 908 71 Moravský Sv. Ján č. 803  
**v zastúpení:** Antonom Emrichom, starostom

bankové spojenie: Dexia banka Slovensko a. s., pobočka Malacky  
číslo účtu: 3265538002/5600  
IČO: 00309737  
(ďalej len poberateľ)

### Čl. I Predmet zmluvy

**1.1**  
Poskytnutie finančného príspevku podľa § 71 ods. 6 zákona č. 448/2008 Z. z. o sociálnych službách a o zmene a doplnení zákona č. 455/1991 Zb. o živnostenskom podnikaní (živnostenský zákon) v znení neskorších predpisov v znení zákona č. 317/2009 Z. z., nálezu Ústavného súdu Slovenskej republiky č. 332/2010 Z. z. a v znení zákona č. 551/2010 Z. z. (ďalej len zákon o sociálnych službách) verejnému poskytovateľovi: Obec Moravský Sv. Ján, na úhradu bežných výdavkov za sociálne služby poskytované v domove sociálnych služieb „DOMOV“ (ďalej len DSS), ktorý je súčasťou kombinovaného zariadenia, s miestom poskytovania Moravský Sv. Ján 5 s kapacitou 12 miest s celoročným pobytom.

**1.2**  
Finančný príspevok sa poskytuje na občanov podľa Prílohy č. 1 „Menný zoznam občanov“, ktorí spĺňajú podmienky na poskytovanie sociálnych služieb v DSS podľa zákona o sociálnych službách a poskytovateľ im poskytovanie sociálnych služieb zabezpečil.

### 1.3

Finančný príspevok na rok 2011 sa poskytuje vo výške **48 012 €** (slovom štyridsaťosemtisícďvanásť eur). Za mesiace január a február bude finančný príspevok poskytnutý v jednej sume do konca februára.

**Finančný príspevok sa použije** v súlade s § 13 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov **na úhradu bežných výdavkov, ktoré súvisia s poskytovaním sociálnych služieb v DSS.**

### 1.4

Poberateľ je povinný do troch dní nahlásiť poskytovateľovi meno občana uvedeného v mennom zozname občanov, ktorý prestal byť prijímateľom sociálnych služieb. Výška finančného príspevku bude v nadväznosti na zmenu v zozname občanov, ktorým sa poskytujú sociálne služby upravená dodatkom vždy od 1. dňa mesiaca, ktorý nasleduje po mesiaci, v ktorom bolo poskytovanie sociálnych služieb občanovi ukončené.

## Čl. II

### Podmienky plnenia zmluvy

#### 2.1

Poskytovateľ poskytne finančný príspevok bezhotovostne na účet poberateľa príspevku č. 3265538002/5600 vedený v Dexia banka Slovensko a. s., pobočka Malacky.

#### 2.2

Podľa § 4 ods.2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov rozpočtový rok je zhodný s kalendárnym rokom. Poberateľ je povinný finančný príspevok použiť do konca rozpočtového roka – do 31.12. 2011 na úhradu bežných výdavkov, ktoré vznikli v roku 2011 a v súlade s Prílohou č. 2 Preplatky a nedoplatky.

V zmysle § 16 ods. 2 zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov TTSK usporiada svoje hospodárenie vrátane finančných vzťahov k poberateľovi. Vyúčtovanie finančného príspevku poskytnutého na rok 2011 je poberateľ povinný predložiť poskytovateľovi:

za I. polrok 2011 do 31. 07. 2011,

za II. polrok 2011 do 31. 01. 2012.

#### 2.3

Ak poberateľ nevyúčtuje poskytnutý finančný príspevok v lehotách určených v bode 2.2 tejto zmluvy, je povinný vrátiť poskytnutý finančný príspevok za príslušné obdobie poskytovateľovi v termíne určenom poskytovateľom na účet č. 112 100 0001/5600 vedený v Dexia banke Slovensko a. s., Trnava.

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy podľa bodu 3.1 písm. b) sa vrátenie finančného príspevku riadi ustanovením bodu 3.2 písm. b).

**2.4**

Ak poberateľ nedodrží účelové použitie finančných prostriedkov, je povinný tieto finančné prostriedky vrátiť poskytovateľovi v termíne určenom poskytovateľom na účet č. 112 100 0001/5600 vedený v Dexia banke a. s., Trnava. V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy podľa bodu 3.1 písm. a) sa vrátenie finančného príspevku riadi ustanovením bodu 3.2 písm. a).

**2.5**

Na hospodárenie s prostriedkami poskytnutými z rozpočtu TTSK sa vzťahujú príslušné ustanovenia zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**2.6**

Ak poberateľ v priebehu roka zistí, že poskytnuté finančné prostriedky nevyčerpá v plnej výške do konca roka 2011, odvedie nevyčerpaný zostatok na účet TTSK č. 112 100 0001/5600 vedený v Dexia banke Slovensko a. s., Trnava najneskôr do 30.11.2011.

**2.7**

Ak poberateľ ukončí poskytovanie sociálnych služieb v priebehu roka 2011, vyúčtuje poskytnutý finančný príspevok ku dňu skončenia svojej činnosti alebo v termíne určenom poskytovateľom na účet č. 112 100 0001/5600 vedený v Dexia banke Slovensko a. s., Trnava.

**2.8**

Poberateľ berie na vedomie svoje povinnosti vyplývajúce zo zákona č. 25/2006 Z. z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov (ďalej len zákon o verejnom obstarávaní) a zaväzuje sa pri nakladaní s finančným príspevkom postupovať v súlade s citovaným zákonom. Limit, ustanovujúci povinnosť poberateľa vykonať prieskum trhu, dokladovať výber z najmenej 3 uchádzačov, je 150 €.

**2.9**

Vyúčtovanie finančného príspevku podľa bodu 2.2 obsahuje rekapituláciu výdavkov podľa jednotlivých zoskupení položiek rozpočtovej skladby, výpisy z bankového účtu zriadeného pre finančný príspevok a fotokópie dokladov vrátane príjmových a výdavkových pokladničných blokov o nadobudnutí bežných výdavkov podľa bodu 1.3 usporiadané v chronologickom poradí tak, ako boli uhrádzané z bankového účtu. Pri výbere hotovosti z bankového účtu do pokladne je poberateľ povinný viesť finančné prostriedky v samostatne zriadenej pokladni a v tejto samostatne zriadenej pokladni môžu byť vedené len finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu TTSK.

**Ak sú oprávnené tovary a služby zabezpečované dodávateľským spôsobom, je potrebné k vyúčtovaniu dokladovať proces verejného obstarávania v súlade so zákonom o verejnom obstarávaní.**

**2.10**

Poberateľ je povinný najneskôr do 15. 01. 2012 predložiť poskytovateľovi na odbor finančnej správy vyplnenú tabuľku „Zúčtovanie dotácií poskytnutých z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 2011“, ktorá tvorí Prílohu č. 3 tejto zmluvy.



**2.11**

Poberateľ je povinný viesť poskytnutý finančný príspevok na samostatnom účte v peňažnom ústave, na ktorom môžu byť vedené len finančné prostriedky poskytnuté z rozpočtu TTSK. Mzdy za mesiac december si poberateľ prevedie na iný svoj účet. Výnos z týchto prostriedkov (skutočný výnos – po odpočítaní poplatkov za vedenie účtu), je v zmysle § 6 ods. 1 písm. c) zákona č. 583/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách územnej samosprávy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov príjmom rozpočtu TTSK.

Výnosy sa odvedú na účet poskytovateľa č. 112 100 1 100/5600 vedený v Dexia banke Slovensko a. s., Trnava do 10. januára 2012. Poberateľ zároveň zašle poskytovateľovi (na odbor finančnej správy) avízo o platbe výnosov.

**2.12**

Nedodržanie príslušných ustanovení tejto zmluvy sa považuje za porušenie finančnej disciplíny v zmysle § 31 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov sa bude postupovať v súlade s týmto zákonom.

**2.13**

Poskytovateľ bude sledovať a kontrolovať úroveň sociálnych služieb poskytovaných poberateľom podľa zákona o sociálnych službách ako aj použitie finančného príspevku.

**2.14**

Poberateľ je povinný:

v závislosti od druhov sociálnych služieb, ktoré poberateľ poskytuje, vykonávať odborné činnosti, poskytovať obslužné činnosti, vykonávať ďalšie činnosti stanovené zákonom,

- zabezpečovať rast odbornej a vzdelanostnej úrovne zamestnancov absolvovaním odborných školení, seminárov a vzdelávacích programov pre zamestnancov,
- zabezpečovať absolvovanie psychotestov novoprijatých zamestnancov, ktorí sú v priamom kontakte s klientom v skúšobnej dobe,
- dodržiavať právne predpisy na úseku civilnej ochrany, požiarnej ochrany a bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci podľa zákona č. 421/1994 Z. z. o civilnej ochrane obyvateľstva v znení neskorších predpisov, zákona č. 314/2001

Z. z. o ochrane pred požiarmi v znení neskorších predpisov a zákona č. 124/2006

Z. z. o BOZP a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

**2.15**

Poberateľ je povinný umožniť povereným zamestnancom poskytovateľa vstup do objektu, v ktorom sa poskytuje sociálna služba, alebo ktoré priamo súvisia s poskytovaním sociálnych služieb a predložiť potrebné doklady, informácie a vysvetlenie v lehotách na to určených a poskytnúť ďalšiu súčinnosť pre výkon kontroly úrovne poskytovania sociálnych služieb a účelového použitia poskytnutého finančného príspevku.

**2.16**

V prípade zistených nedostatkov poskytovateľ uloží opatrenia na ich odstránenie v určenej lehote. Ak poberateľ neodstráni zistené nedostatky v určenej lehote, poskytovateľ, ktorý opatrenie na odstránenie zistených nedostatkov uložil, vydá rozhodnutie o zákaze poskytovať sociálnu službu a v ňom určí aj lehotu na odstránenie zistených nedostatkov. Ak poberateľ neodstráni zistené nedostatky v tejto lehote, príslušný orgán vykoná výmaz poskytovateľa poskytujúceho sociálne služby podľa zákona o sociálnych službách z registra poskytovateľov sociálnych služieb v územnom obvode poskytovateľa príspevku.

**2.17**

Poberateľ je povinný vopred písomne oznámiť poskytovateľovi zmenu poskytovania sociálnej služby alebo skončenie poskytovania sociálnej služby z dôvodu uvedeného v § 74 odseku 14 písm. c) a priložiť zoznam prijímateľov sociálnej služby, a to najneskôr tri mesiace pred predpokladaným dňom zmeny poskytovania sociálnej služby alebo skončenia poskytovania sociálnej služby. Túto povinnosť má poberateľ aj voči prijímateľovi sociálnej služby, ak sa vopred písomne nedohodli o poskytovaní sociálnej služby na určitý čas.

**Čl. III****Odstúpenie od zmluvy****3.1**

Poskytovateľ je oprávnený od zmluvy odstúpiť, ak:

- a) poberateľ použije finančný príspevok v rozpore s účelom, na ktoré boli v súlade s bodom 1.3 tejto zmluvy poskytnuté,
- b) poberateľ nevyúčtuje finančný príspevok:
  - I. podľa bodu 2.2 tejto zmluvy, alebo
  - II. za príslušné obdobie podľa bodu 2.7 tejto zmluvy.

**3.2**

V prípade odstúpenia poskytovateľa od zmluvy z dôvodov uvedených v bode 3.1 tejto zmluvy, je poberateľ povinný vrátiť poskytovateľovi poskytnutý finančný príspevok v lehote do 15 dní od odstúpenia na účet poskytovateľa, a to:

- a) vo výške, v ktorej boli použité v rozpore s účelom, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. a) tejto zmluvy
- b) za obdobie, ktoré poberateľ nevyúčtoval, ak poskytovateľ odstúpi od zmluvy z dôvodu uvedeného v bode 3.1 písm. b) tejto zmluvy.

**3.3**

Odstúpenie je účinné dňom doručenia odstúpenia druhej strane.

**Čl. IV****Záverečné ustanovenia****4.1**

Zmeny tejto zmluvy možno uskutočniť len písomnými dodatkami podpísanými oboma zmluvnými stranami.

## 4.2

Neoddeliteľnou súčasťou tejto zmluvy je Príloha č. 1 „Menný zoznam občanov“, Príloha č. 2 „Preplatky a nedoplatky“ a Príloha č. 3 „Zúčtovanie dotácií poskytnutých z rozpočtu vyššieho územného celku za rok 2011“.

## 4.3

Táto zmluva bola vyhotovená v štyroch exemplároch, z ktorých každá zmluvná strana obdrží dve vyhotovenia.

V Trnave dňa 21.2.2011



*Anton Emrich*

Anton Emrich  
starosta  
Obec Moravský Sv. Ján



*Tibor Mikuš*

Ing. Tibor Mikuš, PhD.  
predseda  
Trnavský samosprávny kraj